BEDIENUNGSANLEITUNG

Infrarotfernbedienung RCN-E1R

Version 08/08

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

CE

Dieses Klimagerät erfüllt die EMC Direktiven 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

PSA012B722

Inhalt

- SICHERHEITSHINWEISE 3
- EINSATZ DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG 6
- BEZEICHNUNG UND FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNGSTASTEN 7

BETRIEB DER KLIMAANLAGE 8
BETRIEB DES TIMERS 9
EINSTELLEN DER AKTUELLEN UHRZEIT 9
EINSCHALTEN DURCH TIMER 10
AUSSCHALTEN DURCH TIMER 11
TIMER-PROGRAMMIERUNG 12
EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG 13

- EINSATZ DER KLIMAANLAGE OHNE AUFWAND 14
- INFORMATIONEN ÜBER DEN HEIZBETRIEB 15
- INFORMATIONEN ZUR INSTALLATION, TRANSPORT UND ZUR INSPEKTION / WARTUNG 16

ANBRINGUNGSORT 16
ELEKTROANGABEN 16
TRANSPORT / UMZUG 16
INFORMATIONEN ZUR INSPEKTION / WARTUNG 16
BETRIEBSBEREICH 16

- WARTUNG DER KLIMAANLAGE 17
- FEHLERBEHEBUNG 20

KONTROLLANZEIGE, DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG 22
VERWENDEN DER SICHERUNGSTASTE 23

© STULZ GmbH, Hamburg

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich vor Einsatz der Anlage die SICHERHEITSHINWEISE durch. Setzen Sie die Anlage sachgemäß und in Übereinstimmung mit den Anleitungen ein.
- Die Sicherheitshinweise wurden als „ ⚠ GEFAHR“, bzw. „ ⚠ ACHTUNG“ gekennzeichnet. Potentiell gefährliche Umstände mit schwerwiegenden Folgen wie Tod oder schwere Körperverletzungen, insbesondere bei Missbrauch der Anlage, wurden in den Abschnitten „ ⚠ GEFAHR“ zusammengefasst und beschrieben. Beachten Sie jedoch, dass je nach Umstand die im Abschnitt „ ⚠ ACHTUNG“ aufgeführten Einträge möglicherweise auch schwerwiegende Folgen haben können. Sowohl Warnungen als auch Vorsichtshinweise geben Ihnen wichtige Informationen zu Ihrer Sicherheit; achten Sie darauf, dass Sie beide befolgen.
- Die im Text dieses Handbuchs verwendeten Symbole bedeuten:

	Streng verboten.		Anweisungen genau beachten.		gewissenhaft erden.

- Bewahren Sie das Handbuch nach Verwendung stets an einem Ort auf, an dem es anderen Benutzern der Anlage jederzeit verfügbar ist. Wenn die Anlage den Eigentümer wechselt, denken Sie daran, das Handbuch an diese Personen zu übergeben.

INSTALLATIONSHINWEISE

⚠ GEFAHR

Denken Sie daran, die Installation durch den Händler, bei dem Sie das Produkt erwarben, bzw. einen auf den Bereich spezialisierten Installateur vornehmen zu lassen.



Wenn Sie die Anlage selbst installieren und die Anlage nicht ordnungsgemäß installiert wird, können Wasserschäden, Stromschlag und/oder Brand auftreten.

Verwenden Sie nur von Mitsubishi Heavy Industries angegebenes Zubehör. Beauftragen Sie einen Spezialisten mit der Installation dieses Zubehörs.



Wenn Sie das Zubehör selbst installieren und das Zubehör nicht ordnungsgemäß Installiert wird, können Wasserschäden, Stromschlag und/oder Brand auftreten.

Wenn das Kühlmittel durch ein Leck abfließt und die vorgeschriebene Konzentrierung überschritten wird, kann dies zu Unfällen aufgrund von Sauerstoffmangel führen. Darüberhinaus kann das Kühlmittel bei Kontakt mit Flammen, z.B. von einem Heizlüfter, Raumheizkörper oder Kochherd, Giftgase abgeben. Sollten Sie ein Leck des Kühlmittels feststellen, löschen Sie alle Flammen im Raum und lüften Sie den Raum.



⚠ ACHTUNG

Denken Sie daran, dass eine Erdung erfolgen muss.



Der Erdungsdraht darf nicht mit einem Erdungsdraht verbunden werden, der mit Gas- oder Wasserleitungen bzw. Blitzableitern oder Telefonleitungen verbunden ist. Eine unvollständige Erdung kann zu Stromschlag führen.

Es muss ein Sicherungsschalter Installiert werden.



Wenn kein Sicherungsschalter installiert wurde, können Stromschläge auftreten.

Die Klimaanlage darf nicht an Orten installiert werden, an denen die geringste Chance besteht, dass brennbare Gase abgegeben werden.



Bei Abgabe und Ansammlung derartiger Gase um das Gerät kann das Gas einen Brand verursachen.

Achten Sie darauf, die Abflussrohre so anzubauen, dass das Wasser sicher abfließen kann.



Bei unsachgemäßem Rohranbau können Undichtigkeiten zu Wasserschäden führen.

Bauen Sie das System so an, dass Bestandteile in Gegenden, in denen es zu starkem Wind kommt, vor dem Fallen geschützt sind.



Bei starkem Wind kann das Außengerät umfallen, was Verletzungen verursachen kann.

Installieren Sie die Klimaanlage auf einer Fläche, die das Gewicht des Geräts tragen kann.



Bei unsachgemäßer Installation kann das Gerät Stürzen oder fallen, was Verletzungen verursachen kann.

© STULZ GmbH, Hamburg

BETRIEBSHINWEISE

⚠ GEFAHR

Setzen Sie sich nicht über längere Zeit der Kühlungsluft oder übermäßig gekühlter Luft aus.



Es kann zu Unwohlsein oder Krankheiten führen.

Stecken Sie nicht die Finger oder lange Gegenstände in die Luftein-/ abzugsöffnungen.



Der innen betriebene Ventilator hat eine hohe Drehgeschwindigkeit, die Verletzungen verursachen kann.

Sollte die Klimaanlage aufgrund einer Naturkatastrophe wie Überschwemmung oder Sturm unter Wasser stehen, wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie die Anlage erwarben.



Der Betrieb der Klimaanlage unter derartigen Umständen kann zu Ausfall, Stromschlag und/oder Brand führen.

Stoppen Sie unter außergewöhnlichen Umständen, z.B. bei Versagen der Anlage, den Betrieb der Klimaanlage, schalten Sie den Netzstrom aus und wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie die Klimaanlage erwarben.



Der Betrieb der Klimaanlage unter außergewöhnlichen Umständen kann zu Ausfall, Stromschlag und/oder Brand führen.

Das Gebläse kann, selbst wenn es ausgeschaltet wurde, plötzlich erneut den Betrieb aufnehmen. Stecken Sie nicht die Hand oder lange Gegenstände hinein.



Dies kann zu Verletzungen führen.

Wenn das Kühlmittel durch ein Leck abfließt und die vorgeschriebene Konzentrierung überschritten wird, kann dies zu Unfällen aufgrund von Sauerstoffmangel führen. Darüber hinaus kann das Kühlmittel bei Kontakt mit Flammen, z.B. von einem Heizlüfter, Raumheizkörper oder Kochherd, Giftgase abgeben. Sollten Sie ein Leck des Kühlmittels feststellen, löschen Sie alle Flammen im Raum und lüften Sie den Raum.



⚠ ACHTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz der Klimaanlage zu unsachgemäßen Zwecken, wie z.B. der Aufbewahrung von Nahrungsmitteln, Pflanzen, Tieren, Messgeräten oder Kunstwerken.



Nahrungsmittel können z.B. verderben.

Bedienen Sie die Tasten nicht mit nassen Händen.



Dies kann zu Stromschlag führen.

Wenn die Klimaanlage in Umgebungen betrieben wird, in denen Verbrennungsgeräte eingesetzt werden, sorgen Sie dafür, dass der Raum häufig gelüftet wird.



Bei unzureichender Ventilation kann es aufgrund von Sauerstoffmangel zu Unfällen kommen.

Stellen Sie keine Verbrennungsgeräte an Orten auf, an denen diese dem Luftstrom der Klimaanlage direkt ausgesetzt sind.



Es könnte zu unvollständiger Verbrennung in den Verbrennungsgeräten kommen.

Vergewissern Sie sich, dass der Installationssockel usw. nicht durch langfristigen Betrieb beschädigt wird.



Jegliche Beschädigungen, die nicht behoben wurden, können den Fall des Gerätes und evtl. Verletzungen verursachen.

Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser.



Dies kann zu Stromschlag führen.

Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, an denen Tieren oder Pflanzen dem Luftstrom direkt ausgesetzt sind.



Die Tiere oder Pflanzen können Schaden nehmen.

Denken Sie bei Reinigung der Klimaanlage daran, den Betrieb zu stoppen und den Netzstrom auszuschalten.



Dies kann zu Stromschlag führen.

Verwenden Sie nur Sicherungen von adäquater Kapazität.



Die Verwendung von Draht oder Kupferdraht kann zu Ausfall und/oder Brand führen.

© STULZ GmbH, Hamburg

⚠ ACHTUNG

Setzten Sie sich nicht auf die Klimaanlage und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.



Die Klimaanlage kann umfallen, was zu Verletzungen führen kann.

Vermeiden Sie das Sprühen von brennbaren Stoffen in der Nähe der Klimaanlage, bzw. direkt auf die Klimaanlage.



Dies kann einen Brand Verursachen.

Die Klimaanlage sollte nicht ohne Einzug-/Abzuggitter betrieben werden.



Dies kann zu Verletzungen führen.

Setzten Sie sich nicht auf die Klimaanlage und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.



Die Klimaanlage kann umfallen, was zu Verletzungen führen kann.

Berühren Sie bei Betrieb der verstellbaren Luftklappen nicht die Abzugsöffnung.



Dies kann einen Brand Verursachen.

Ziehen Sie nicht das Fernbedienungs-kabel ab.



Ein Teil des Leiters kann dadurch getrennt werden, was zu Stomundichtigkeit führt.

Vermeiden Sie den Betrieb von Geräten wie Warmwasserbereitern in der Nähe des Innengerätes und der Fernbedienung.



Der Betrieb von Dampfgebenden Geräten in der Nähe des Innengerätes oder der Fernbedienung kann zu Kondensierung beim Kühlungsbetrieb führen bzw. Stromundichtigkeiten oder einen Kurzschluss verursachen.

HINWEISE FÜR DEN TRANSPORT UND REPERATUREN

⚠ GEFAHR

Die Klimaanlage darf niemals modifiziert werden. Wenn die Anlage gewartet werden muss, wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie sie erwarben.



Unsachgemäße Wartung kann zu Wasserschäden, Stromschlägen bzw. Brand führen.
Das in der Klimaanlage verwendete Kühlmittel ist unschädlich. Gewöhnlich treten keine Lecks des Kühlmittels auf. Sollte das Kühlmittel jedoch im Raum undicht werden und in Kontakt mit Flammen kommen, z.B. von einem Heizlüfter, Raumheizung oder Kochherd, können Giftgase entstehen. Fordern Sie bei Wartung bzw. Reparatur eines Kühlmittellecks vom Kundendienstmitarbeiter eine Bestätigung an, dass die undichten Stellen ordnungsgemäß repariert wurden.

Wenden Sie sich bei Umzug und Neuinstallation der Klimaanlage an den Händler oder einen Spezialisten.



Eine unsachgemäße Installation der Klimaanlage kann zu Wasserschäden, Stromschlag bzw. Brand führen.

© STULZ GmbH, Hamburg

EINSATZ DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG

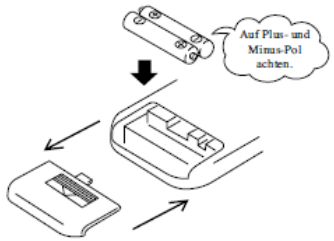
Batterien austauschen

In folgenden Fällen sind die Batterien verbraucht und müssen ausgetauscht werden:

- Nach Signalübermittlung zeigt das Klimagerät keinen Empfang.
- Die Anzeige wird undeutlich oder zeigt nichts an.

1 Deckel abnehmen.

2 Alte durch neue Batterien ersetzen (SUM-4, R03x2 oder AAA).

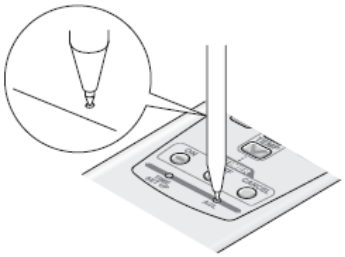


3 Deckel einsetzen.

4 Die aktuelle Uhrzeit einstellen

■ **Wenn ein Fehler auf dem Display erscheint,**

die „ ACL RESET “ Taste mit einer Kugelschreiberspitzer oder dergleichen betätigen.



HINWEIS

Falls die Batterien herausgenommen werden, während die Radiostörschutzeinstellung an der Fernbedienung gewählt ist, geht diese Einstellung verloren. In solchem Fall muss sie erneut vorgenommen werden.

■ **So stellt man den Radiostörschutz ein**

Drücken Sie die „ ACL “ Taste, während Sie die „ AIR FLOW “ Taste drücken oder setzen Sie die Batterien ein, während Sie die „ AIR FLOW “ Taste drücken.

■ **Benutzung des Fernbedienungshalters**

Bei Benutzung des Halters kann die Fernbedienung an der Wand oder einem Pfeiler befestigt werden. Zum Einsetzen oder Herausnehmen bewegt man die Fernbedienung im Halter nach oben, bzw. nach unten.

VORSICHT

- Vermeiden Sie Stellen mit hoher Temperatur, wie etwa elektrische Heizdecken oder einen Ofen.



- Die Fernbedienung nicht direktem Sonnenschein oder starken Lichtquellen aussetzen.



- Vermeiden Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Klimagerät.



- Fernbedienungen nicht fallen lassen und sorgsam behandeln.



- Fernbedienung vor Spritzwasser oder dergleichen schützen.



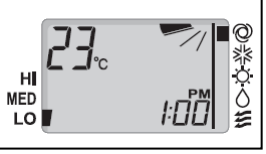
- Keine Gegenstände auf die Fernbedienung legen.



- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht für andere Vorrichtungen, die sich mit einer Fernbedienung steuern lassen.
- Wenden Sie äußerste Vorsicht bei der Handhabung an.
- Entfernen Sie bei die Batterien, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Klimagerät kann auch benutzt werden, wenn die Fernbedienung nicht gefunden werden kann oder beschädigt ist.
  Schauen Sie dazu in den Abschnitt „Verwenden der Sicherungs-Taste“.

HINWEIS

- Niemals gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung für eine lange Zeit nicht verwendet wird.
- Die empfohlene Lebensdauer der Batterien beträgt je nach Gebrauch 6-12 Monate.
  Die empfohlene Lebensdauer ist auf der Batterie angegeben. Die Lebensdauer kann, je nach Herstellungsdatum kürzer sein als beschrieben. Die Batterie kann jedoch auch nach normaler Betriebsdauer länger brauchbar sein.
- Sobald die Batterien eingesetzt werden, wird jeder Betriebsmodus wie in der rechten Abbildung eingestellt. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein. (Die Abbildung stellt den Betrieb dar und die einzige aktuelle Zeit die angezeigt wird steht für den Betriebsstopp.



© STULZ GmbH, Hamburg

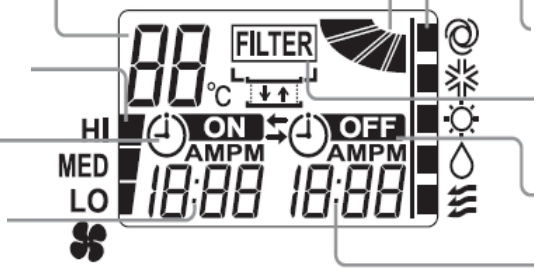
BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONNEN DER FERNBEDIENUNGSTASTEN

Anzeige Raumtemperatur
Anzeige der eingestellten Temperatur.

Anzeige Ventilatorgeschwindigkeit
Anzeige des eingestellten Luftvolumenstroms.

Anzeige ON-TIMER
Erscheint, wenn der ON-TIMER (Einschalttimer) eingestellt ist.

ON-TIMER Einstellung-Zeitanzeige
Zeigt die ON-TIMER Einstellzeit an.
Keine Anzeige, wenn der ON-TIMER nicht eingestellt ist.



Anzeige AIR FLOW
Zeigt die Stellung der Luftklappe an.

Anzeige Betriebsmodus
Zeigt den ausgewählten Betriebsmodus mit der ■-Lampe an.

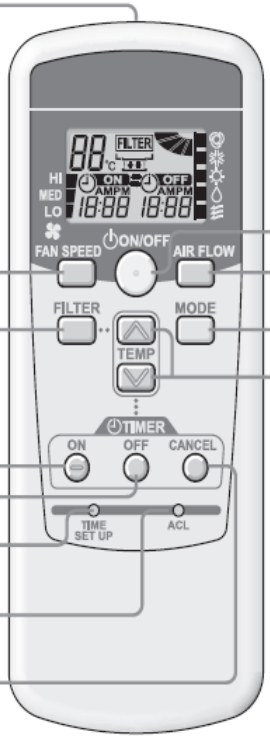
Filterrückstellanzeige
Erscheint 2 Sekunden lang, wenn die FILTER-Taste gedrückt wird.

Anzeige OFF-TIMER
Erscheint, wenn der OFF-TIMER (Ausschalttimer) eingestellt ist.

OFF-TIMER Einstellung-Zeitanzeige
Zeigt die OFF-TIMER Einstellzeit an. Zeigt die aktuelle Zeit an, wenn der OFF-TIMER nicht eingestellt ist.

Transmitter
Sendet Signale zur Klimaanlage.

Gebläsestufentaste (FAN SPEED)
Bei jedem Betätigen dieser Taste wechselt die Betriebsart zwischen →HI→MED→LO←



Taste FILTER
Zum Zurücksetzen der Filteranzeige. Diese Taste nur nach Abschluß der Filterreinigung drücken.

Taste ON-TIMER
Die Taste dient zum wählen des Einschalttimers.

Taste OFF-TIMER
Die Taste dient zum wählen des Ausschalttimers.

Taste TIME SET UP
Diese Taste dient der Zeiteinstellung.

Rückstelltaste
Diese Taste setzt den Mikrocomputer zurück.

Taste Annullieren
Diese Taste deaktiviert die Timereinstellungen.

Taste AIR FLOW
Zum Starten und Stoppen der Schwenkluftklappe.

Betriebsarttaste (MODE)
Nach jedem Tastendruck wechselt die die ■ Anzeige in der unten stehenden Reihenfolge.
→(AUTO)→ (COOL) →(HEAT)→
← (FAN) ← (DRY) ←

Taste Raumtemperatur
Drücken Sie die ⋀ oder ⋁ Taste zum Einstellen der Raumtemperatur.

HINWEIS

- Wenn es Probleme bei den Anzeigen des Displays gibt, wird empfohlen die Rückstelltaste auf der Vorderseite der Fernbedienung zu drücken.

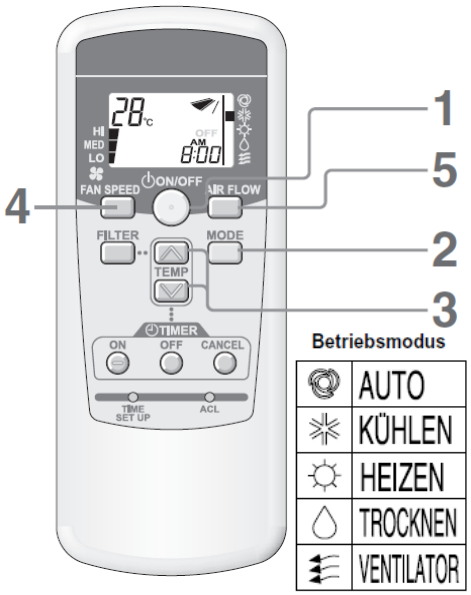
KX6

■ **Änderung der Einstellung des automatischen Betrieb bei KX6**
Der automatische Betrieb der KX-Anlage (außer KXR) kann nicht nicht ausgewählt werden. Wenn der automatische Betrieb bei diesem Gerät gewählt wurde, schalten Sie den automatischen Betrieb an der Fernbedienung aus. Drücken Sie die „ MODE “ Taste, während Sie die „ ACL “ Taste drücken oder setzen Sie die Batterien ein, während Sie die „ MODE “ Taste drücken.

- Wenn die Batterien der Fernbedienung entfernt werden, kehrt das System in die Werkseinstellung zurück. (automatischer Betrieb ein). Für den Fall, dass Sie die Batterien der Fernbedienung entnehmen, wiederholen Sie oben beschriebenen Schritt.

© STULZ GmbH, Hamburg

BETRIEB DER KLIMAANLAGE



Betriebsmodus

	AUTO
	KÜHLEN
	HEIZEN
	TROCKNEN
	VENTILATOR

Richtlinien zur Einstellung der Raumtemperatur

Kühlen .....26 bis 28°C
Trocknen .....21 bis 24°C
Heizen .....22 bis 24°C
Ventilator .....Temp. braucht nicht eingestellt werden

- Die Einstellung des Betriebsmodus, können auch geändert werden, wenn die Klimaanlage gestoppt wurde.
- Um die Klimaanlage unter den selben Bedingungen zu betreiben (Betriebsmodus, eingestellte Temperatur, Gebläsestufe und Louver), genügt die Ausführung von Schritt 1. Andere Eingaben sind erforderlich. Die bereits vorhandenen Einstellungen werden auf der Fernbedienung angezeigt.

Bitte beachten:

- Um die Klimaanlage zu schützen, sollte die Stromversorgung des Innen- und Außengerätes 6 Stunden vor dem Start des Kühlbetriebs eingeschaltet werden. Dadurch wird das Kurbelwellengehäuse mit Strom versorgt und der Kompressor wird erwärmt. Schalten Sie die Stromversorgung nicht aus. Die Kurbelwellengehäuse-heizung wird weiterhin mit Strom versorgt und der Kompressor bleibt auch im abgeschalteten Zustand warm. Damit wird der Kompressor vor Ausfällen aufgrund Mangelndem Umlauf des Kältemittels geschützt.
- Die Tasten der Fernbedienung sollten immer Langsam und eindeutig betätigt werden.
- Wenn Sie die Tasten der Fernbedienung drücken und diese in Richtung des Empfängers halten, wird das Signal übertragen. Die Betriebsanzeige des Klimagerätes wird aufleuchten, sobald dieses das Signal korrekt empfangen hat.

1

Drücken Sie die „ ⏻ ON/OFF “ Taste.

Die Betriebsanzeigenlampe (grün) an der Klimaanlage leuchtet auf und der Betrieb startet. Die Geräteeinstellung wird im Display der Fernbedienung angezeigt.

2

Drücken Sie Betriebsarttaste (MODE)

Der aktuelle gewählte Betriebsmodus wird an der Seite mit dem „■“ Symbol angezeigt. Mit jeder Betätigung der Taste ändert sich der Betriebsmodus in folgender Reihenfolge:

→ (AUTO)* → ❄ COOL → ☼ HEAT → ≋ FAN → ♢ DRY →

KX6

Der AUTO Betriebsmodus kann nur im falle eines KXR-Systems mit Wärmerückgewinnung ausgewählt werden. Im Falle eines KX Systems ohne Wärmerückgewinnung kann diese Betriebsart nicht gewählt werden.

3

Drücken Sie die Thermostattasten

Drücken Sie die ⩓ oder ⩔ Taste, um die Zimmertemperatur einzustellen.

4

Drücken Sie die FAN SPEED Taste.
(Ventilatorgeschwindigkeit)

Die Gebläserate kann der Reihe nach umgeschaltet werden.

→ HI → MED → LO →

5

Drücken Sie die AIR FLOW Taste.
(Schwenkluftklappentaste)

Effektive Stoppposition
Für automatischen Betrieb .....Mitte
Für Kühlen, Entfeuchtung .....Horizontal
Für Heizen.....Nach unten

Stop

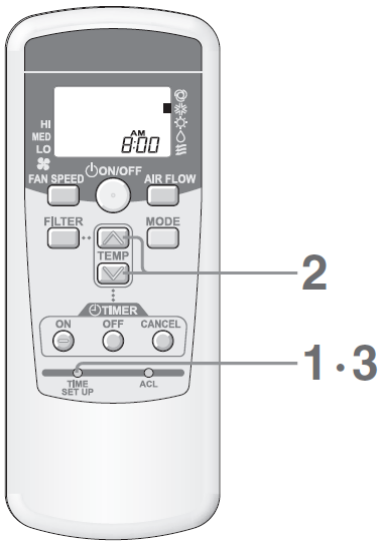
Drücken Sie die „ ⏻ ON/OFF “ Taste.
(Ein-Aus-) Taste

© STULZ GmbH, Hamburg

BETRIEB DES TIMERS

EINSTELLEN DER AKTUELLEN UHRZEIT

Der Timer ist von der eingestellten Uhrzeit abhängig. Stellen Sie als erstes die aktuelle Uhrzeit korrekt ein.



1

Drücken Sie die TIME SET UP TASTE.

Drücken Sie die Taste mit einem Kugelschreiber oder ähnlichem. Die Zeitanzeige blinkt und kann auf die aktuelle Zeit eingestellt werden.

2

Drücken Sie die ⌃ oder ⌄ Taste um die Uhrzeit z.B. auf 8:00 Uhr einzustellen.

Morgens: AM
Nach Mittag: PM
Die Angezeigte Zeit ändert sich mit Tastendruck in Minutenschritte.

Wenn die ⌃ oder ⌄ während dem blinken gedrückt wird, kann die Zeiteinstellung mittels Schnelllauf eingestellt werden.

Wenn 60 Sekunden lang keine der Tasten gedrückt wird, wird die angezeigte Zeit als aktuelle Uhrzeit eingestellt.

3

Drücken Sie die TIME SET UP Taste.

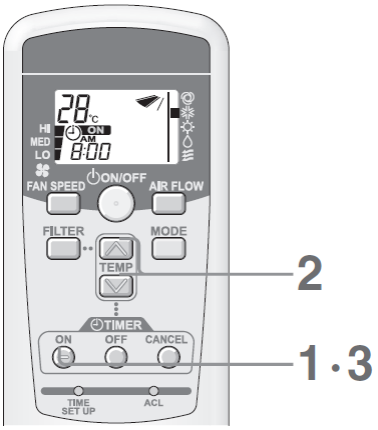
Die Anzeige wechselt von blinkend zum permanenten aufleuchten. Die Einstellung ist beendet.

© STULZ GmbH, Hamburg

EINSCHALTEN DURCH TIMER (ON TIMER)

Die Klimaanlage schaltet sich zur gewünschten Zeit ein.

[Beispiel] Die Klimaanlage soll sich morgens um 8:00 Uhr einstellen.



1

Drücken Sie die ON TIMER Taste.

Die ON TIMER Anzeige ON blinkt.

2

Drücken Sie die ∧ oder ∨ Taste um den Timer auf 8:00 morgens (AM) einzustellen.

Die angezeigte Zeit wird in 10 Minuten-Schritte geändert.

3

Drücken Sie die ON TIMER Taste.

- Die ON TIMER Anzeige ON wechselt von blinkend auf leuchtend und die Einstellung ist abgeschlossen. (innerhalb von 60 Sekunden Taste drücken) Die Anzeige TIMER/CHECK des Klimagerätes leuchtet am Empfängerteil auf.
- Um 8:00 Uhr morgens (AM) erlischt die TIMER/CHECK Anzeige und das Klimagerät beginnt zu arbeiten.

■ **Abbrechen**

- Durch drücken der CANCEL-Taste wird die Anzeige TIMER ausgeschaltet und der Timer deaktiviert.
- Wenn während der TIMER-Einstellung die ON/OFF-Taste vor der Zeiteinstellung gedrückt wird, erlischt die Timer-Anzeige und der TIMER deaktiviert.

■ **Zeitänderung**

- Drücken Sie die ON-TIMER Taste erneut um die Einstellungen nochmals vorzunehmen.

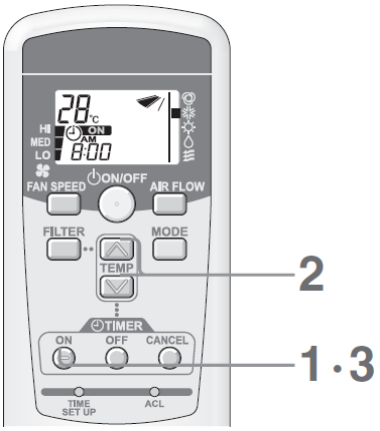
HINWEIS

- Wenn Sie den ON-Timer während des Betriebs der Klimaanlage einstellen, stoppt das Gerät den Betrieb und ist für den Betriebsstart zur eingestellten Uhrzeit bereit.

© STULZ GmbH, Hamburg

AUSSCHALTEN DURCH TIMER (OFF TIMER)

Die Klimaanlage schaltet sich zur gewünschten Zeit aus.



[Beispiel] Die Klimaanlage soll sich abends um 9:00 Uhr abstellen.

1

Drücken Sie bei ausgeschalteter Klimaanlage die ON/OFF Taste.

Die Klimaanlage startet den Betrieb.
Der OFF-Timer kann kann nur bei eingeschalteter Klimaanlage eingestellt werden.

2

Drücken Sie die OFF TIMER Taste.

Die OFF Timer Anzeige OFF blinkt.

3

Drücken Sie die ∧ oder ∨ Taste um den Timer auf 9:00 abends (PM) einzustellen.

Die angezeigte Zeit wird in 10 Minuten-Schritte geändert.

4

Drücken Sie die OFF TIMER Taste.

- OFF TIMER Anzeige OFF wechselt von blinkend auf leuchtend und die Einstellung ist abgeschlossen.
  (innerhalb von 60 Sekunden eine Taste drücken)
  Die Anzeige TIMER/CHECK des Klimagerätes leuchtet am Empfängerteil auf.
- Um 9:00 Uhr abends (PM) erlischt die TIMER/CHECK Anzeige und das Klimagerät hört auf zu arbeiten.

■ **Abbrechen**

- Durch drücken der CANCEL-Taste wird die Anzeige TIMER ausgeschaltet und der Timer deaktiviert.
- Wenn während der TIMER-Einstellung die ON/OFF-Taste vor der Zeiteinstellung gedrückt wird, erlischt die Timer-Anzeige und der TIMER deaktiviert.

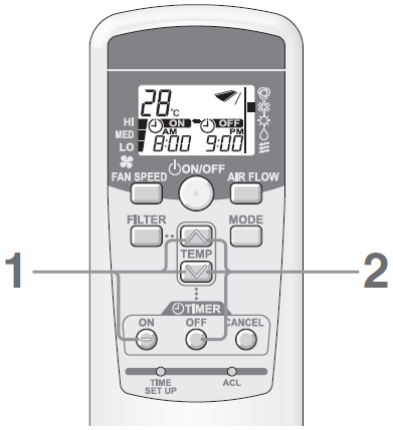
■ **Zeitänderung**

- Drücken Sie die OFF-TIMER Taste erneut um die Einstellungen nochmals vorzunehmen.

© STULZ GmbH, Hamburg

TIMER-PROGRAMMIERUNG

Bei gleichzeitiger Einstellung des ON- und OFF-TIMERS, wechseln die Einstellungen in den PROGRAM-TIMER Modus. Betriebstart und Betriebsstopp können täglich zur gleichen Zeit durch einmalige Einstellung des PROGRAM-TIMERS wiederkehren.



1

Stellen Sie den ON-TIMER ein.

Drücken Sie die ON-TIMER Taste und stellen Sie die Zeit mit der ⋀ oder ⋁ Tasten ein.

Drücken Sie erneut die ON-TIMER Taste.

2

Stellen Sie den OFF-TIMER ein.

Drücken Sie die OFF-TIMER Taste und stellen Sie die Zeit mit der ⋀ oder ⋁ Taste ein.

Drücken Sie erneut die OFF-TIMER Taste.

Es werden beide TIMER, der ON- und OFF-TIMER angezeigt.

Die Richtung des Pfeils kennzeichnet die Änderung bezüglich des Betriebsstatus.

ON → OFF (Betrieb aus)

ON ← OFF (Betrieb ein)

■ **Abbrechen**

- Durch drücken der CANCEL-Taste wird die Anzeige PROGRAM-TIMER ausgeschaltet und der Timer deaktiviert. (die vorherige Betriebsbedingung wird beibehalten)
- Wenn während des TIMER-Betriebs die ON/OFF-Taste gedrückt wird, erlischt die Timer-Anzeige und der Timer wird deaktiviert. Die Klimaanlage hört auf zu arbeiten.

■ **Zeitänderung**

- Drücken Sie die OFF-TIMER Taste erneut um die Einstellungen nochmals vorzunehmen.

HINWEIS

- Es kann nicht die gleiche Zeit für den ON- und OFF-TIMER eingestellt werden.

© STULZ GmbH, Hamburg

EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG

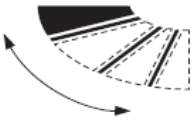
■ **Vertikale Einstellung**

● **Schwenken der Luftklappe**



Drücken Sie die AIR FLOW Taste, während das Gerät in Betrieb ist.

- Die Luftklappe bewegt sich entsprechend der Display-Anzeige nach oben und unten.



Fortlaufende Bewegung der Anzeige

HINWEIS

Die aktuelle Bewegung der Luftklappe verläuft mit angezeigten Bewegung nicht ganz Synchron.

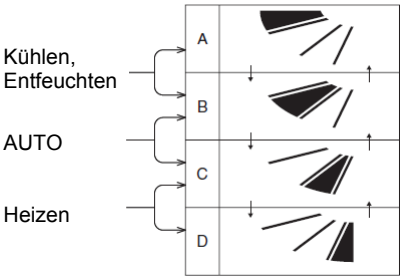
● **Feststellen der Luftklappe in gewünschter Position**

Drücken Sie an der angezeigten Position die AIR FLOW Taste, an der Sie die Luftklappe anhalten und feststellen wollen. Die Auto-Swing Anzeige stoppt an der angehaltenen Position und die Luftklappe wird festgestellt.

HINWEIS

- Drücken Sie die AIR FLOW Taste und die Auto-Swing-Anzeige stoppt sofort. Die Luftklappe stoppt mit einer geringen Verzögerung. Dies ist keine Störung, da die Auto-Swing-Anzeige und die aktuell angezeigte

Empfohlene Luftstromrichtung bei festgestellter Luftklappe.



● **Betrieb der Schwenkluftklappe während Heizvorbereitung**

Während Heizvorbereitung (Heatpreparation) angezeigt wird, geht die schwenkende Luftklappe automatisch in die horizontale Stellung. (Das Display der Fernbedienung behält die Anzeige der eingestellten Position bei.)
Nach Abschluss der Heizungsvorbereitung und Umschalten der Klimaanlage auf normalen Betrieb kehrt die Luftklappe wieder in die vorher eingestellte Position zurück.



Horizontale Position

⚠ ACHTUNG

Richten Sie den Luftstrom während der Kühlung nicht über längere Zeit nach unten.
Kondensierung kann sich an der Seitenwand ansammeln und heruntertropfen. (Für FDE)

© STULZ GmbH, Hamburg

EINSATZ DER KLIMAANLAGE OHNE AUFWAND

Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen.

Wenn der Filter verstopft…
- Fällt die Kühl-/Heizleistung ab. Darüberhinaus wird Strom verschwendet und die Anlage läuft mit höherem Geräuschpegel.
- Ein verstopfter Filter kann zum Ausfall der Anlage führen.
- Kondensat sammelt sich an und tropft von der Anlage während des Kühlbetriebs.

Der Filter sollte jedes Mal, wenn die Meldung „FILTER CLEANING“ erscheint, sowie am Ende der Kühl- oder Heinzsaison gereinigt werden.

Blockieren Sie nicht die Einzus-/Abzugsöffnungen am Innengerät oder der Außeneinheit.

- Vermeiden Sie eine gewaltsame Handhabung der Klimaanlage, da dies zum Ausfall der Anlage führen kann.

Stellen Sie eine angenehme Raumtemperatur ein

- Eine überhöhte Kühlung oder übermäßiges Heizen kann gesundheitsschädlich sein. Zudem verschwenden Sie Strom.

Passen Sie die Luftstromrichtung ordnungsgemäß an

- Setzen Sie sich nicht direkt dem Luftstrom von der Klimaanlage über längere Zeiträume hinweg aus. Schützen Sie Haustiere und Pflanzen vor direktem Luftstrom.

Kalte Füße trotz Heizung

- Es wird bei hohen Decken und unzureichender Luftverteilung bis in den Fußbodenbereich der Einsatz eines Ventilators Empfohlen. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler

Schützen Sie sich vor direkter Sonneneinstrahlung und vermeiden Sie Zug

- Bringen Sie zur Kühlung Jalousien und Gardinen an Fenstern an, um direkte Sonneneinstrahlung zu verhindern. Schließen Sie, außer zu Lüftungszwecken, alle Fenster und Türen.

Stoppen Sie bei Gewitter den Betrieb und schalten Sie den Netzstrom aus, wenn die Chance eines Blitzeinschlags besteht

- Mangelnde Vorsichtsmaßnahmen können zum Ausfall der Klimaanlage führen.

© STULZ GmbH, Hamburg

INFORMATIONEN ÜBER DEN HEIZBETRIEB

- **Heizbetrieb über die Wärmepumpe**
  Der Heizbetrieb über die Wärmepumpe erwärmt den Raum, indem Wärme von außerhalb mithilfe eines Kühlmittels in den Raum geleitet wird.
- **Entfrostung**
  Bei Heizbetrieb über eine Klimaanlage mit Wärmepumpe sammelt sich bei fallender Außentemperatur mit der Zeit Frost auf Der Oberfläche des Wärmetauschers an der Außeneinheit an. Wenn nichts gegen den Frost unternommen wird, nimmt die Heizleistung ab. Zur Abhilfe wechselt der Betrieb automatisch in Entfrostung, um den Frost zu entfernen. Während dieses Vorgangs wird der Luftstrom am Innengerät und der Außeneinheit gestoppt und „heating defrost“ wird angezeigt.
- **Lufttemperatur (außen) und Heizleistung**
  Bei fallender Luftaußentemperatur nimmt auch die Heizleistung der Klimaanlage mit Wärmepumpe ab. Bei unzureichender Heizleistung ist der Einsatz zusätzlicher Heizgeräte möglicherweise notwendig.
- **Erforderlicher Zeitraum, bis die Raumtemperatur steigt**
  Eine Klimaanlage mit Wärmepumpe wälzt Warmluft zur Erwärmung des ganzen Raums um. Dabei kann es eine Weile Dauern, bis die Raumtemperatur steigt. Es ist daher sinnvoll, den Heizbetrieb an Tagen mit kalter Witterung am Morgen Frühzeitig zu beginnen.
- **Betrieb des Thermostats während dem Heizbetrieb**
  Wenn die Raumtemperatur steigt und das Thermostat eingeschaltet ist, wird der Luftstrom automatisch kleiner. Wenn die Raumtemperatur fällt, schaltet es automatisch in den normalen Betrieb zurück.

© STULZ GmbH, Hamburg

INFORMATIONEN ZUR INSTALLATION, ZUM TRANSPORT UND ZUR INSPEKTION / WARTUNG

Bitte befolgen Sie folgende Anleitungen, um die Klimaanlage sicher und aufwandfrei einzusetzen.
Vermeiden Sie alle Versuche, die Anlage selbst zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.

ANBRINGUNGSORT

Wurde die Anlage an einem gut durchlüfteten ort angebracht?
Wird sie durch irgendwelche Gegenstände blockiert? Die Blockierung des Luftstroms kann die Leistung der Klimaanlage Herabsetzen und den Geräuschpegel der Anlage erhöhen.
Können Kalt-/Warmluft und Betriebsgeräusche von Nachbarn/Anliegern als störend empfunden werden?

ELEKTROANGABEN

⚠ **ACHTUNG: Denken Sie daran, dass eine Erdung erfolgen muss.**
Der Erdungsdraht darf nicht mit einem Erdungsdraht verbunden werden, der mit Gas- oder Wasserleitungen bzw. Blitzableitern oder Telefonleitungen verbunden ist. Bei unsachgemäßer Erdung kann ein Stromschlag erfolgen.
ACHTUNG: Es muss ein Sicherungsschalter installiert werden.
Wenn kein Sicherungsschalter installiert wurde, können Stromschläge auftreten.
Elektro- und Erdungsarbeiten sollten nur von qualifizierten Fachkräften in Übereinstimmung mit den Vorschriften für Elektrogeräte vorgenommen werden.

- Sind die elektrischen Leitungen für eine Klimaanlage vorgesehen?
- Wurde der Fernbedienungsschalter korrekt angebracht?
- Wurden im Falle von sichtbaren Leitungen diese durch Schraubenhalterungen gesichert?
- Wurde die mitgelieferte Fernbedienungsklammer zur Sicherung des Fernbedienungskabels verwendet?
- Wurde die Anlage außerhalb der Reichweite von Kindern angebracht?

TRANSPORT/UMZUG

WARNUNG: Wenden Sie sich bei Umzug und Neuinstallation der Klimaanlage an den Händler oder einen Spezialisten.
Eine unsachgemäße Installation der Klimaanlage kann zu Wasserschäden, Stromschlag bzw. Brand führen. Beachten Sie, dass bei Demontage und Installation Gebühren anfallen.

INFORMATIONEN ZUR INSPEKTION / WARTUNG

Die Leistung der Klimaanlage verringert sich im Laufe der Jahre aufgrund von Schmutzansammlung in der Anlage. Dies ist normal. Diese Verschmutzung tritt im Verlauf von 3 Jahren oder mehr nach Inbetriebnahme auf und ist von den Umständen des Einsatzes der Anlage und der Umgebung abhängig. Aus diesem Grund ist eine Inspektion zusätzlich zur Regulären Wartung notwendig. Wir empfehlen, dass Sie sich an den Händler wenden, von dem Sie die Anlage erwarben und dort einen Inspektions-/Wartungsvertrag abschließen (kostenpflichtig).

BETRIEBSBEREICH

Bitte beachten: Setzen Sie die Anlage in folgendem Betriebsbereich ein. Wenn die Anlage außerhalb dieses Bereichs eingesetzt wird, kann dies die Schutzschaltungen aktivieren, die den Betrieb unterbrechen oder verhindern.

Bedingung / Betrieb	Raumtemperatur	Temperatur außerhalb des Raums	Luftfeuchtigkeit im Raum
Kühlbetrieb **Entfeuchtungsbetrieb**	**ca. 21 bis 32°C** Wenn Sie die Anlage über längere Zeit unter ca. 21 °C betreiben, kann dies zu Frostbildung auf der Oberfläche des Wärmeaustauschers führen. Der Kühl-/Entfeuchtungs-betrieb kann unzureichend sein.	**ca. -15 bis 43°C**	**ca. 80% oder darunter** Wenn Sie die Anlage über längere Zeit bei hoher Luftfeuchtigkeit betreiben, kann dies zu Kondensierung auf der Oberfläche der Klimaanlage führen. Dies kann zu Tropfenbildung oder Dampf aus den Abzugsöffnungen führen.
Heizbetrieb	**ca. 27°C oder darunter**	**ca. -20 bis 21°C** Wenn die Luftaußentemperatur zu niedrig ist, vermindert dies die Heizleistung, was wiederum die Erwärmung des Raums erschwert.	

© STULZ GmbH, Hamburg

WARTUNG DER KLIMAANLAGE

■ **Filterreinigung**

Reinigen Sie den Luftfilter in regelmäßigen Abständen, um eine optimale Kühl-/Heizleistung zu erreichen und Strom zu sparen

⚠ **Achtung: Denken Sie bei der Reinigung des Luftfilters daran, den Betrieb zu stoppen und den Netzstrom auszuschalten**.
Der innen betriebene Ventilator hat eine hohe Drehgeschwindigkeit, die Verletzungen verursachen kann.

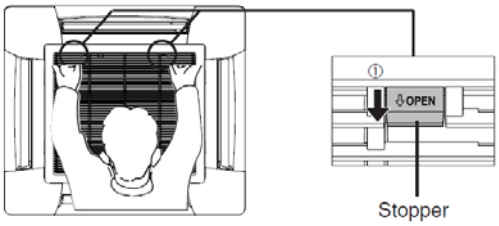
⚠ **Achtung: Gehen Sie umsichtig vor, wenn Sie zur Installation oder Demontage des Luftfilters eine Leiter verwenden.**
Die Klimaanlage kann umfallen, was zu Verletzungen führen kann.

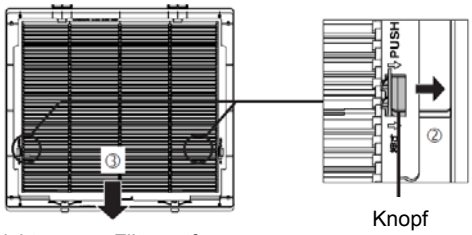
⚠ **Achtung: Passen Sie beim Luftfilterwechsel darauf auf, dass Ihnen kein Staub in die Augen gelangen kann.**

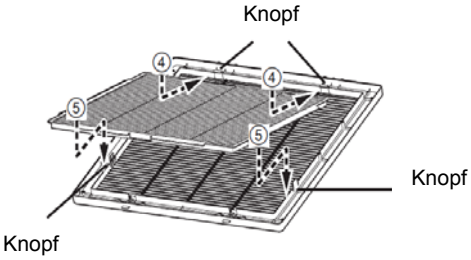
⚠ **Achtung: Nehmen Sie die Klimaanlage nie in Betrieb, wenn der Filter ausgebaut wurde.**
Aufgewirbelter Staub kann so zu Fehlfunktionen führen.

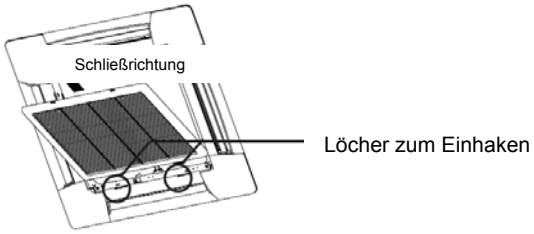
Entnehmen Sie den Luftfilter entsprechend der für den Modelltyp angegebenen Vorgehensweise.

■ **Deckenkassette 4-seitig ausblasend (FDT)**









Filterwechsel

1. **Lüftungsgitter entfernen**
   Halten Sie das Lufteinlassgitters an zwei Stellen und bewegen Sie den Stopper in Öffnungsrichtung (OPEN, Markierung ①). Ziehen Sie dann das Gitter nach unten und entfernen Sie den Haken um das Gitter zu demontieren.

2. **Filter entfernen**
   Zur Entriegelung drücken Sie den Haken des Lüftungsgitters in die angezeigte Richtung (Markierung ②). Schieben Sie anschließend den Filter in die angezeigte Richtung (③).

3. **Anbringen des Filters**
   Vergewissern Sie Sich, dass der Filter mit der richtigen Seite und Ausrichtung (④) eingesetzt wird, so dass der Haken des Luftgitters in die Nut des Filters eingehakt werden kann (an zwei Stellen).
   Richten Sie das Loch am Filter mit dem Haken am Lüftungsgitter aus (an zwei Stellen) (Markierung ⑤)
   Und drücken Sie es vorsichtig runter, bis der Filter einrastet.

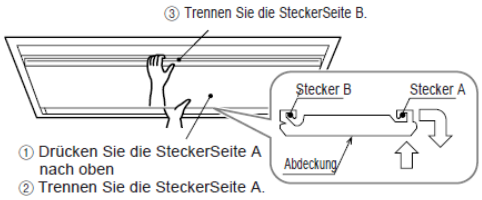
4. **Anbringen des Lüftungsgitters**
   Hängen Sie den Haken in das Loch des Panels ein.
   (Der Haken des Lüftungsgitters kann in jedes Loch des Panels eingehakt werden.)
   Nachdem das Lüftungsgitter eingehängt wurde, schließen Sie das Lüftungsgitter an zwei Stellen, während der Stopper am Lüftungsgitter auf „OPEN“ steht. Wenn das Lüftungsgitter in der Ausgangsposition ist, schieben Sie den Stopper in die entgegengesetzte Richtung bis er einrastet und das Lüftungsgitter sicher gehalten wird.

© STULZ GmbH, Hamburg

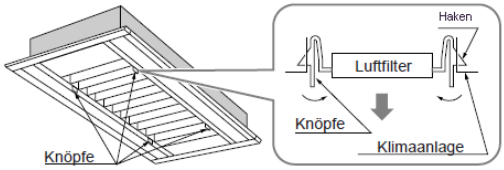
■ Deckenkassette 2-seitig ausblasend (FDTW)

Filterwechsel

1. **Schieben Sie eine Seite der Einzugsabdeckung (SteckerSeite A) nach oben.**
2. **Trennen Sie die Abdeckung von Stecker A.**
3. **Trennen Sie die Abdeckung von Stecker B und nehmen Sie die Abdeckung ab.**



4. **Drücken Sie die Knöpfe am Luftfilter nach innen, heben Sie die Haken von der Anlage ab und nehmen Sie den Luftfilter heraus.**



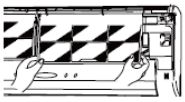
■ Wandgerät (FDK)

Filterwechsel

1. **Ziehen Sie das Lufteinlassgitter nach vorn. Halten Sie de konkaven Teile links und rechts fest und ziehen Sie das Gitter nach vorn. Es bleibt bei Öffnung auf etwa 60 Grad stecken.**



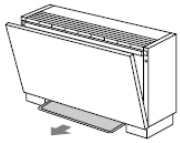
2. **Greifen Sie vorsichtig den Luftfilter, heben Sie ihn leicht An und ziehen Sie ihn dann nach vorn, um ihn zu entnehmen.**



■ Truhengerät (FDFL)

Filterwechsel

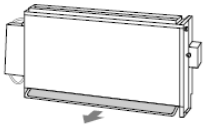
1. **Enfernen Sie das Frontpanel und ziehen Sie den Luftfilter aus dem unteren des Geräts.**



■ Truheneinbaugerät ohne Gehäuse (FDFU)

Filterwechsel

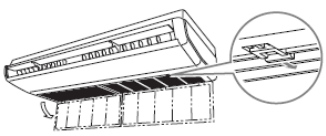
1. **Ziehen Sie den Luftfilter aus dem unteren des Geräts.**



■ Deckenunterbaugerät (FDE)

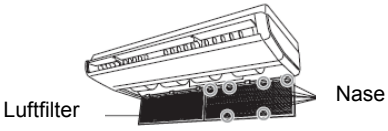
Filterwechsel

1. **Schieben Sie den Hebel am Einlassgitter in Pfeilrichtung (➡) und öffnen Sie das Gitter, indem Sie es nach unten schwenken.**



Beim anbringen, drücken Sie den Hebel nach vorne, bis er einrastet

2. **Drücken Sie das Lüftungsgitter und den Filter um ihn von den Nasen zu heben und ziehen Sie ihn nach unten.**

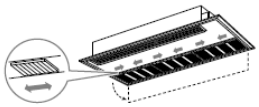


© STULZ GmbH, Hamburg

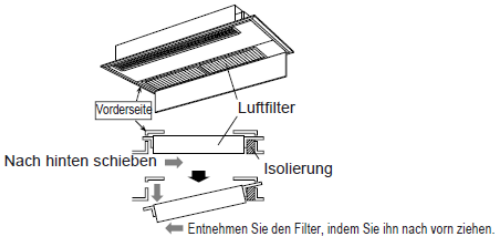
■ Deckenkassette 1-seitig ausblasend (FDTS)

Filterwechsel

1. **Schieben Sie den Hebel am Einlassgitter in Pfeilrichtung (➡) und öffnen Sie das Gitter, Sie es nach unten schwenken.**



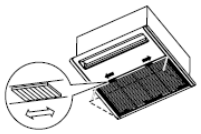
2. **Schieben Sie Luftfilter hinein, um ihn von den Vorderhaken zu lösen und ziehen Sie den Filter dann vor, um ihn zu entnehmen.**



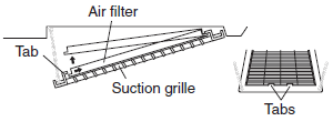
■ Deckenkassette 1-seitig ausblasend (kompakt) (FDTQ)

Filterwechsel

1. **Schieben Sie den Hebel am Sauggitter in die Pfeilrichtung (➡) um das Gitter zu öffnen.**



2. **Heben Sie den Filter durch leichten, nach oben gerichteten Druck von den Kerben links und rechts und ziehen Sie ihn nach vorn.**



■ Kanalgerät hohe statische Pressung (FDU), mittlere statische Pressung (FDUM), ultra flach (FDQS)

Ein Luftfilter wurde bei der Installation der Klimaanlage installiert. Bitten Sie den Händler, von dem Sie die Klimaanlage Erworben haben, um Anleitungen zur Entnahme und Reinigung des Filters.

■ Reinigen der Filter

1. Halten Sie den Filter unter fließendes Wasser. Wenn der Filter nicht stark verschmutzt ist, ist eine Reinigung durch leichtes Abstauben oder Reinigungsmittel ausreichend.
   Wenn der Filter stark verschmutzt ist, spülen Sie ihn in einer Lösung aus lauwarmem Wasser (etwa 30°C) und neutralem Waschmittel und spülen Sie den Filter dann in klarem Wasser, bis keine Waschmittelrückstände am Filter verbleiben.

2. Trocknen Sie den Filter und bringen Sie ihn erneut im Gerät an. Drücken Sie dann die Filter-Rücksetztaste.

> ⚠ **Achtung:**
>
> - Trocknen Sie den Filter nicht in der Sonne oder vor offenem Feuer. Dies kann den Filter beschädigen.
> - Die Klimaanlage darf nicht ohne Filter betrieben werden. Dies kann die Klimaanlage beschädigen.

■ Wartung des Geräts

- Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es mit einem weichen trockenen Tuch abwischen. Wischen Sie das Gerät bei starker Verschmutzung mit einem feuchten, in eine Mischung aus lauwarmen und neutralem Waschmittel getränkten Tuch und danach mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.

■ Zum Saisonende

- Reinigen Sie den Luftfilter und bringen Sie ihn erneut an.
- Reinigen Sie das Innen- und Außengerät.

■ Zum Saisonbeginn

- Untersuchen Sie den Luftfilter. Reinigen Sie ihn, falls er verschmutzt ist und bringen Sie ihn erneut an.
- Schalten Sie 6 Stunden vor Inbetriebnahme der Anlage den Netzstrom ein.

© STULZ GmbH, Hamburg

FEHLERBEHEBUNG

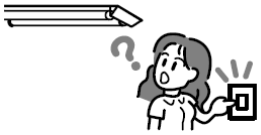
Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

■ Das Gerät funktioniert nicht

Ist der Netzstrom eingeschaltet?



Gab es einen Stromausfall oder ist eine Sicherung

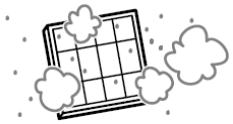


Ist der Sicherungsschalter aktiviert?

Dies kann gefährlich sein. Schalten Sie umgehend den Netzstrom aus und wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie die Klimaanlage erworben haben.

■ Unzureichende Kühl- oder Heizleistung

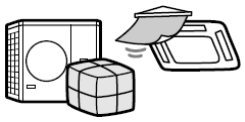
Ist der Luftfilter verstopft?



Befindet sich die verstellbare Luftklappe in horizontaler Position (zum Heizen)?

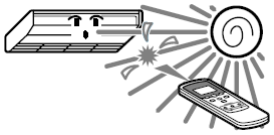
Bei horizontaler Stellung der Luftklappe erreicht der Luftstrom möglicherweise nicht den Fußbodenbereich.

Sind die Lufteinzugs- und Luftabzugsöffnungen möglicherweise blockiert?



■ Unzureichende Kühlleistung

Ist der Raum oder der Empfänger direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt?



Befinden sich unerwartete Wärmequellen im Raum?

Befinden sich zu viele Personen im Raum?

■ Unzureichende Heizleistung

Kein Luftstrom beim Heizen?

Bereitet die Anlage den Heizbetrieb vor?
(Siehe „Informationen über den Heizbetrieb“)



Hinweis:

Wenn die Klimaanlage nach Überprüfung der oben genannten Punkte immer noch nicht erwartungsgemäß funktioniert, stoppen Sie den Betrieb der Klimaanlage und wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie die Anlage erworben haben.

- Bei häufigem Durchbrennen der Sicherung oder des Sicherungsschalters
- Bei Wasserundichtigkeiten während des Kühl-7Entfeuchtungsbetriebs
- Bei anormalem Betrieb oder Geräuschpegel
- Bei Blinken der Prüfanzeige

© STULZ GmbH, Hamburg

■ **Unzureichende Heizleistung**

Folgende Merkmale stellen keine Fehlfunktion dar.

Die Klimaanlage gibt ein wasserfließendes Geräusch ab.	Bei Inbetriebnahme oder Betriebsstopp hören Sie bei Aktivierung7Deaktivierung des Verdichters mitunter ein gurgelndes oder knisterndes Geräusch. Dieses Geräusch wird vom Kühlmittel verursacht, wenn es durch die Anlage fließt.
Eventuell hören Sie auch ein knisterndes oder gurgelndes Geräusch von einem gestoppten Innengerät.	Diese Geräusche werden verursacht, wenn die Klimaanlage eine automatische Steuerung durchläuft.
Der Luftstrom aus dem Innengerät riecht schlecht.	Der Luftstrom aus dem Innengerät riecht mitunter unangenehm, wenn die Klimaanlage Zigarettenrauch, Parfüm/Kosmetika bzw. Möbelgerüchen stark ausgesetzt ist.
Weißer Dampf tritt während des Betriebs aus dem Innengerät.	Weißer Dampf tritt auf, wenn im Umfeld der Anlage häufig Öl oder Fett verwendet werden, z.B. Im Fall eines Restaurants. Wenden Sie sich an ihren Händler und reinigen Sie den Wärmetauscher.
Die Anlage wechselt während der Kühlung in den Ventilatorbetrieb.	Die Anlage kann automatisch in den Ventilatorbetrieb wechseln, um Frostbildung auf der Oberseite des Wärmetauschers zu vermeiden. Der Kühlbetrieb wird in Kürze wieder aufgenommen.
Der Innenventilator läuft bei Heizbetrieb weiter, selbst wenn der Betrieb gestoppt wurde.	Der Innenventilator kann etwa 40 Sekunden lang weiterlaufen, nachdem das Heizgerät abgestellt wurde, um verbleibende Wärme aus dem Zusatzheizgerät abzuleiten. **Schalten Sie die Stromversorgung nicht ab, solange der Ventilator läuft.**
Die Klimaanlage kann nicht unmittelbar nach Stopp wieder in Betrieb genommen werden.	Es ist in den ersten 3 Minuten nach Betriebsstopp nicht möglich, den Kühl-, Entfeuchtungs- oder Heizbetrieb wiederaufzunehmen, selbst wenn die ON/OFF Taste auf "Betrieb" gestellt wurde. Dies ist auf die Aktivierung der Schaltung zum Schutz des Verdichters zurückzuführen (der Ventilator läuft während dieser Zeit).
Während der Entfeuchtung fließt kein Luftstrom. Das Luftstromvolumen kann nicht geändert werden.	Während der Entfeuchtung läuft der Ventilator automatisch in einem verminderten Luftstrom-/Stoppzyklus, um höhere Temperaturen und eine zu starke Kühlung zu vermeiden.
Die verstellbaren Luftklappen bewegen sich von selbst.	Die verstellbaren Luftklappen werden automatisch zweimal nach Einschalten des Netzstroms verstellt. Dies ist kein Fehler. Die verstellbare Luftklappe bewegt sich automatisch in die horizontale Position, wenn die Meldung der "Heizungsvorbereitung" angezeigt wird.
Das Innengerät gibt beim Heizbetrieb Wasser oder Dampf ab.	Wasser oder Dampf werden abgegeben, wenn der Frost, der sich auf der Oberfläche des Wärmetauschers im Innengerät gebildet hat, entfernt wird (Entfrostung).
Der Betriebsmodus kann nicht ausgewählt werden (Im Fall des Wärmerückgewinnungs- System KXR).	Wenn der Betriebsmodus am Haupt- und Nebeninnengerät beim Wärmerückgewinnungssystem KXR eingestellt wurde, kann der Betriebsmodus des Nebeninnengerätes nicht ausgewählt werden. (Im Fall, dass der Systemmodus mit dem Betriebsmodus des Hauptgerätes gleich ist)
Der Ventilator des Außengerätes dreht sich nicht, obwohl das System im Betrieb ist.	Die Ventilatorgeschwindigkeit wird automatisch in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur geregelt. Bei hohen und niedrigen Temperaturen kann der Ventilator im Falle von Heizen oder Kühlen gestoppt werden. Der Ventilator ist außerdem während des Entfrostungsvorgangs gestoppt. **Der Ventilator kann plötzlich anfangen sich zu drehen, auch wenn er gestoppt ist. Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in die Nähe des Ventilators.**

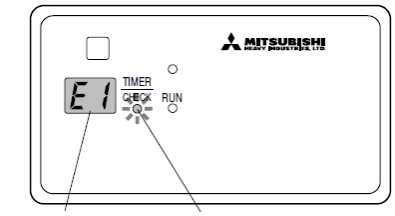
© STULZ GmbH, Hamburg

KONTROLLANZEIGE, DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG

■ **Deckenmontiertes Gerät (FDE)**

- Wenn die TIMER/CHECK-Anzeigelampe (GELB) aufleuchtet (0,5 Sekunden an und 0,5 Sekunden aus)

Deckenunterbaugerät FDE

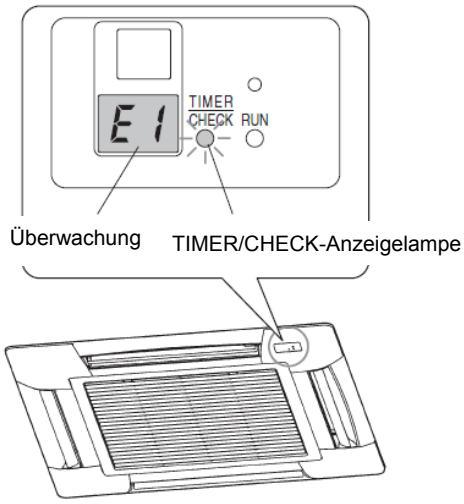


Überwachung TIMER/CHECK-Anzeigelampe

■ **Es liegt eine Fehlfunktion der Klimaanlage vor.**
- Wenn die TIMER/CHECK-Anzeigelampe eine halbe Sekunde lang aufleuchtet und dann eine halbe Sekunde lang erlischt, wird die Klimaanlage gestoppt.
- Die Adressennummer und der Prüfcode werden auf der Überwachungsanzeige am Hauptgerät angezeigt.
- Wenn die Anzeigezeit abgelaufen ist, wird die Überwachungsanzeige ausgeschaltet.
- Erscheint keine Anzeige auf dem Überwachungsgerät, betätigen Sie die Fernbedienung oder drücken Sie die SICHERUNG-Taste.

■ **Wenden Sie sich bzgl. „Adressennummer und Prüfcode“, „Fehlerfunktionsstatus“, „Klimaanlagentyp“ oder „Gerätemodell“ an den Händler, von dem Sie die Anlage Erwarben.**
- Drücken Sie die Betriebs-/Stopp-Taste, um das Gerät zu stoppen.

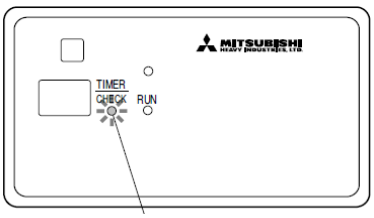
Deckenkassette FDT, FDTC (KX6)



Überwachung TIMER/CHECK-Anzeigelampe

- Wenn die TIMER/CHECK-Anzeigelampe (GELB) länger aufleuchtet (2 Sekunden an und 1 Sekunde aus)

Deckenkassette FDE

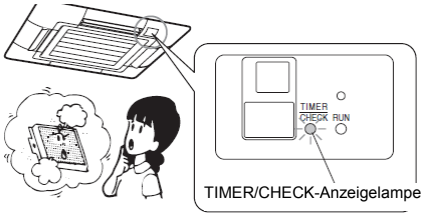


TIMER/CHECK-Anzeigelampe

■ **Reinigen Sie den Filter.**
- Die TIMER/CHECK-Anzeigelampe (gelb) leuchtet 2 Sekungen lang auf und erlischt für 1 Sekunde, wenn die Gesamtbetriebszeit 120 Stunden beträgt.
- Drücken Sie nach Reinigung des Filters auf der Fernbedienung die FILTER-Taste, um den Filter zurückzusetzen. (Halten Sie FILTER mind.1 Sekunde lang gedrückt.)

Hinweis: Sie können die Gesamtbetriebszeit, durch die die Filteranzeige ausgelöst wird, ändern. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.

Deckenkassette FDT, FDTC (KX6)

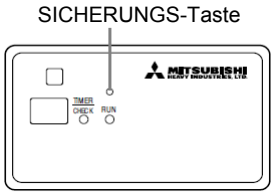


© STULZ GmbH, Hamburg

VERWENDEN DER SICHERUNG-TASTE

Das Klimagerät kann auch trotz verbrauchten Batterien, Verlust oder Fehlfunktionen der Fernbedienung über die SICHERUNG-Taste (BACKUP-Taste) am Innengerätedisplay betrieben werden.

■ **Deckenkassette FDE**



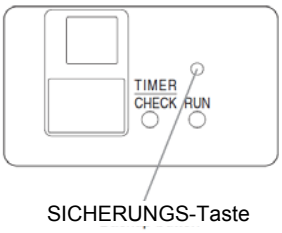
FDE/FDT/FDTC

ON/OFF

■ **Drücken Sie die SICHERUNG-Taste für 2 Sekunden.**
Der Betrieb beginnt.

■ **Diesen Vorgang wiederholen um den Betrieb zu stoppen.**

■ **Deckenkassette FDT, FDTC (KX6)**



■ **Einstellungen**
Betriebsmodus .....AUTO
TIMER.....Keine Einstellung
AUTO SWING.....STOP (horizontal)
Ventilatorgeschwindigkeit .....HI
Temperatureinstellung .....23°C

© STULZ GmbH, Hamburg